



Педагогічні ВІСТІ



Вересень, 2013 року

Вельмишановні колеги, студенти!

**Щиро вітаю Вас з початком нового навчального року!
Зичу плідної творчої праці в доброму здоров'ї. Хай
прийдешній рік наповнюється подіями, досягненнями,
професійним вдосконаленням та перемогами — саме
спільно ми зможемо зробити його таким!**

**З повагою,
ректор Уманського державного педагогічного університету
імені Павла Тичини, професор Наталія Побірченко**



УНІВЕРСИТЕТ ВИКОНАВ ДЕРЖАВНЕ ЗАМОВЛЕННЯ

Підводимо підсумки вступної кампанії

Сергій ЯЩУК,
канд. пед. наук,
доцент, відповідальний секретар приймальної комісії

Підготовка фахівців в Уманському державному педагогічному університеті імені Павла Тичини здійснюється за одинадцятьма галузями знань.

більша у порівнянні з минулим роком; уперше географія студента-першокурсника складає 24 області України.

Приймальна комісія працювала злагоджено, кваліфіковано: уважність, ввічливість, компетентність технічних секретарів, чергових, кваліфіковані консультації фахівців інформацій-

261 особа;
4) Кіровоградська область — 218 осіб;
5) Київська область — 116 осіб

Маємо також студентів з Миколаївської, Житомирської, Дніпропетровської, Хмельницької, Херсонської та інших областей, у тому числі Закарпатської, Волинської, Донецької і навіть Луганської.

Усього у 2013 році набрано **3656 абітурієнтів**, з них:
- бакалаврів — **1989**;
- спеціалістів — **1044**;
- магістрів — **434**;
- II вища — **189**.

Державне замовлення виконано на 100%

У 2012 році було набрано 3444 осіб, з них:
- бакалаврів — 1839;
- спеціалістів — 1076;
- магістрів — 355;
- II вища — 174.

Державне замовлення також було виконано на 100%

Державне замовлення за ОКР «Бакалавр» складало на денній формі навчання 557 місць (у 2012 р. — 574),



склала 586 (у 2012 р. — 507), на заочній формі навчання 616 (у 2012 р. — 518), що на 177 осіб більше, ніж у 2012 р.

Повністю закриті ліцензійні місця за ОКР «Бакалавр» (денна форма навчання; повний термін) за напрямками:

- Фізичне виховання;
- Хореографія;
- Практична психологія;
- Дошкільна освіта;

- Управління навчальним закладом;

- Педагогіка вищої школи;

- Управління фінансово-економічною безпекою.

Ліцензійні місця на II вищій освіті на всіх напрямках підготовки були закриті під час I етапу прийому документів. Найбільша конкурсна ситуація склалася при подачі документів на спеціальність «Дошкільна освіта».

Під час вступної кампанії 2013 року проводився набір на факультет суміжних професій: 36 слухачів та 34 студенти університету виявили бажання здобути додаткову професійну компетентність. Загальний обсяг слухачів складає 70 осіб. Найбільшим попитом серед суміжних професій користуються: «Соціальний робітник»; «Агент з туризму».

Найбільшу кількість контрактної форми навчання за ОКР «Бакалавр» (денна форма) набрали на напрямки підготовки економічного факультету, на другому місці — факультет соціальної та психологічної освіти, на третьому — факультет

фізичного виховання. На заочній формі навчання найбільшу кількість контрактників за ОКР «Бакалавр» набрано за напрямом підготовки «Початкової освіти»; II місце посідає економічний факультет, III — факультет фізичного виховання.

Загалом, рейтинг набору контрактної форми навчання має стійку закономірність із подачею заяв абітурієнтами.

I місце — Інститут соціальної та економічної освіти, з показником: денна форма навчання — 275 осіб, заочна — 232 особи.

II місце — Інститут розвитку дитини, з показником: 160 осіб денна форма навчання, 220 осіб — заочна.

III місце — Інститут філології та суспільствознавства, з показником: 91 особа — денна форма навчання, 51 — заочна.

IV місце — Інститут природничо-математичної та технологічної освіти, з показником: 45 осіб — денна форма навчання, 53 — заочна.



У новому навчальному році буде здійснюватися підготовка за освітньо-кваліфікаційним рівнем «бакалавр» — з тридцятьма одним напрямом (для порівняння: у 2012-2013 н.р. — з двадцятьма вісьми), «спеціаліст» — з двадцятьма спеціальностями (2012-2013 н.р. — з двадцятьма чотир'ятьма), «магістр» — з двадцятьма трьома спеціальностями (2012-2013 н.р. — з дев'ятьма), перепідготовка (друга вища) — відповідно — з шістьма спеціальностями, було — з п'ятнадцятьма.

Ефективність проведеної профорієнтаційної роботи ще раз підтверджують результати вступної кампанії: державне замовлення виконано на 100%; кількість студентів контрактної форми навчання на 214 осіб

но-консультаційного центру стали одними із вирішальних чинників вибору навчально-го закладу абітурієнтами.

Високим показником роботи факультету суміжних професій стало, що з 49 слухачів — 46 вдало склали зовнішнє незалежне оцінювання, а 36 з них поповнили лави студентства університету. Із 200 слухачів довузівської підготовки, що відбувалася у період листопада 2012 - травня 2013 року, до приймальної комісії подали документи на вступ — 137 осіб, 69 з них — стали студентами першого курсу.

Географія абітурієнта у 2013 році окреслює межі профорієнтаційного плану:

- 1) Черкаська область — 812 осіб з них:
- Умань — 146;
- Уманський район — 94;
- 2) Вінницька область — 384 особи;
- 3) Одеська область —



на заочній — 230 (у 2012 р. — 240).

Контрактні форми навчання за ОКР «Бакалавр» у 2013 р. на денній формі

- Корекційна освіта. Найбільше користувалися попитом серед абітурієнтів напрямки підготовки за ОКР «Магістр»:

ПРОГРАМИ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ В ДІЇ

Оксана ЗАБОЛОНА, канд. пед. наук, професор, координатор міжнародної діяльності університету, співкоординатор проєктів «EMINENCE» і «EMINENCE-2»

Минулого навчального року наш університет уперше долучився до програми ERASMUS MUNDUS, причому відразу ж – у ролі співкоординатора проєкту EMINENCE. Сама назва означає «висота», «підвищення», що цілком окреслює його цілі, які полягають в академічному і науковому зростанні студентів та науково-педагогічних кадрів.

Представники університетських спільнот України, Польщі, Португалії, Франції, Швеції, Італії об'єднуються з метою обміну досвідом і підвищення якості світової науки. Складною була підготовка кандидатів на участь у конкурсі, непростим був відбір учасників першої хвилі мобільності, але досить успішним для Уманського державного педагогічного університету ім. Павла Тичини. Четверо його представників найближчим часом вирушають до університетів-партнерів на період від шести до десяти місяців.

До знаного у світі Університету Порто вирушають доцент

кафедри теорії і методики іноземних мов, кандидат філологічних наук Тетяна Піонтковська і студентка факультету іноземної філології Анастасія Потапова. З організацією наукової діяльності французького Університету Монтпельєр ознайомиться аспірант, викладач кафедри іноземних мов Катерина Бойченко. Увілється у філологічні наукові кола Ягеллонського університету аспірант, викладач кафедри англійської мови Наталія Лещенко.

У зарубіжних університетах вони зможуть реалізувати розроблені заздалегідь програми навчання і досліджень, ознайомлять колег з українськими науковими і культурними традиціями. Ми вітаємо переможців конкурсу і зичимо їм плідної цікавої праці далеко від батьківщини, корисного досвіду і нових друзів.

А ми продовжимо роботу, здійснюючи відбір серед другої хвилі кандидатів на участь у цьому чотирирічному проєкті, і починаючи працювати з новим проєктом академічної мобільності EMINENCE-2, який виграла цього літа.

Двері відчиняють тому, хто стукає. Візьміть участь у конкурсному відборі, вигравте і отримайте незабутній життєвий досвід!

У СТРУКТУРІ УНІВЕРСИТЕТУ З'ЯВИВСЯ ЩЕ ОДИН ІНСТИТУТ – КАНІВСЬКИЙ ГУМАНІТАРНИЙ

На виконання Указу Президента України № 257/2012 «Про додаткові заходи з підготовки та відзначення 200-річчя від дня народження Тараса Шевченка», за підтримки Черкаської обласної державної адміністрації, обласної ради та Міністерства освіти і науки України, 12 червня 2013 р. Кабінет Міністрів України видав розпорядження № 437-р «Про утворення Канівського гуманітарного інституту Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини» на базі Канівського училища культури і мистецтв.

Також Кабміном ухвалено рішення щодо передачі з 1 січня 2014 р. цілісного майнового комплексу Канівського училища культури і мистецтв Черкаської обласної ради у державну власність з віднесенням його до сфери управління Міністерства освіти і науки України.

Новостворений Канівський гуманітарний інститут

Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини здійснюватиме підготовку бакалаврів з напрямків «Музичне мистецтво», «Образотворче мистецтво», «Хореографія», «Книгознавство, бібліотечкознавство і бібліографія». Підготовка вестиметься за скороченим терміном навчання на базі освітньо-кваліфікаційного рівня «Молодший спеціаліст», основу набору 2013 року становитимуть цьогорічні випускники Канівського училища культури і мистецтв.

Створення у Каневі вищого навчального закладу з підготовки фахівців гуманітарного профілю стане ще одним кроком до гідного пошанування національного генія України Тараса Шевченка, розгортання у місті, що стало святою для українців усього світу, сучасної науково-освітньої і культурно-мистецької інфраструктури.



До уваги абітурієнтів 2014 року!

В Уманському державному педагогічному університеті імені Павла Тичини відкрито офіційний Центр реєстрації на зовнішнє незалежне оцінювання якості освіти.

Абітурієнт має можливість:

- зареєструватися для проходження зовнішнього незалежного оцінювання якості;
- ознайомитися з особливостями вступної кампанії 2014 року;
- дізнатися про особливості майбутньої професії; сфери працевлаштування; проходження стажування за кордоном; отримання первинного офіцерського звання (військова підготовка);
- отримати консультації фахівців інформаційно-консультаційного центру та за потреби консультацію юриста щодо вступної кампанії 2014 року.

За довідками звертайтеся: тел. (04744) 5-05-08; 063-227-13-77.

Адреса: вул. Садова, 2 (кім. 202) м. Умань, Черкаська обл. (старий корпус університету).

Новини

ДЕЛЕГАЦІЯ УНІВЕРСИТЕТУ ПРИВІТАЛА ГРОМАДУ УМАНЩИНИ З 90-РІЧЧЯМ РАЙОНУ



присвячені Дню Незалежності, виставка сільськогосподарської техніки. Кожне село району накрило «Столи достатку», а професійні артисти Заслуженого ансамблю пісні і танцю

Міністерства Внутрішніх справ України разом з відомим поетом і композитором народним артистом України Анатолієм Матвійчуком подарували чудову концертну програму.

Наш університет також долучився до створення святкової настрою, представивши виставку творів майстрів декоративно-прикладного мистецтва.

ДО НОВОГО НАВЧАЛЬНОГО РОКУ ВІДКРИТО ФУТБОЛЬНЕ ПОЛЕ



Урочиста церемонія відкриття спортивного майданчика проходила в рамках культурно-мистецького проєкту «Умань – культурна столиця України» започаткованого народним депу-



татом України Антоном Яценком. Слід зазначити, що футбольне поле відреставровано та переобладнане за допомоги народного депутата України Яценка спільно з педагогічним університетом.

Почесну місію відкриття поля – перерізання стрічки, було покладено на народного депутата України Антона Яценка та ректора університету Наталію Побірченко

і юного вихованця дитячої спортивної школи Олега Андрощука.

Незабутнім для юного футболіста залишиться перший удар по м'ячу разом з народним депутатом. А вихованці дитячо-юнацької спортивної школи та студенти факультету фізичного виховання УДПУ продемонстрували глядачам свої вміння на новому полі.

Під овації публіки пройшли товариські матчі між збірними командами університету (тренер Олег Андрощук) та командами спортивно-юнацької школи міста Умань (тренери Геннадій Лісовий та Олександр Казанюк). Відтепер на сучасному футбольному полі зможуть тренуватися не лише студентські, а й шкільні команди міста – усі любителі спорту.

На факультетах

НОВИЙ НАПРЯМ ПІДГОТОВКИ

братиме участь у різноманітній житті факультету, набуватиме професійних предметних компетенцій, значною мірою залежимою його перспектива у найближчому майбутньому.

На фізико-математичному факультеті здійснюється підготовка фахівців за напрямками: «математика», «фізика» та нещодавно відкритим – «інформатика». Програма навчання достатньо різноманітна, передбачає опанування студентами професії вчителя математики та інформатики, фізики та інформатики, фізики та математики, інформатики. Поєднання таких спеціальностей й спеціалізацій не є випадковим, тому що передбачає підготовку вчителя-предметника природничо-математичного профілю для малокомплектної сільської школи.

Відкриття напрямку підготовки б.040302 Інформатика є, безсумнівно, вимогою часу. На сьогодні, повноцінна підготовка майбутніх учителів не може здійснюватися без використання інформаційно-комунікаційних технологій, особливо інтернет-технологій. Наш випускник повинен вільно орієнтуватися у просторах всесвітньої мережі, вміти ефективно використовувати широкі мережеві можливості в своїй професійній діяльності. Тому підготовка

студентів спрямовується на формування високого рівня їх інформаційної культури, отримання практичних навичок не тільки з пошуку, зберігання і обробки інформації, але й уміння вибору оптимальних форм її представлення і прийняття на її основі ефективних рішень. У поєднанні із застосуванням на факультеті інформаційних технологій, мультимедіа і віртуальної реальності, Інтернет відкриває нові можливості у поданні студентам навчального матеріалу, підвищенні ступеня мотивації і самостійності у роботі студентів, реалізації індивідуального підходу до навчання. Використання Інтернету нашими студентами у процесі навчання не обмежується лише пізнавальним складником. Це вже є природна технологія опанування майбутньої спеціальності, атрибут повсякденного життя. Студентам забезпечується вільний доступ до мережі, що надає їм можливість брати участь у різних проєктах, замовляти за допомогою Інтернету книги у бібліотеках, продивлятися каталоги періодичних видань, стежити за новинами науки, отримувати інформацію про можливості навчання та працевлаштування тощо. Усе це разом забезпечує умови для підготовки на факультеті

фахівців на рівні, що відповідає сучасним вимогам сьогодення.

Особлива увага на факультеті приділяється технічному оснащенню для повноцінного викладання всіх дисциплін. За останні роки кількість пристроїв, що працюють у мережах, стрімко зростає, з'являються нові канали зв'язку, збільшується швидкість передачі даних в них. А це передбачає підготовку фахівців з проєктування, обслуговування комп'ютерних мереж, серверних операційних систем, налагодження мережевого обладнання. Як фахівці з обслуговування комп'ютерних систем і мереж випускники можуть працювати в державних, приватних підприємствах, інформаційних та обчислювальних центрах, банківських структурах, фірмах і компаніях, пов'язаних з розробкою та експлуатацією обчислювальної техніки і програмного забезпечення на основі сучасних інформаційних технологій. Усе це в комплексі дозволяє випускникам бути конкурентоспроможними на перенасиченому ринку праці.

Вислів «хто володіє інформацією, той володіє світом» стає аксіомою у діяльності фізико-математичного факультету, адже ми живемо в епоху швидкого інформаційного суспільства.

СУЧАСНІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ – ЗАПОРУКА УСПІШНОГО РОЗВИТКУ

Тетяна КОМАР, канд. економічних наук, декан економічного факультету

Зміна економічної ситуації в Україні вимагає відповідно і змін в організації навчального процесу економічного факультету Уманського державного педагогічного університету. Зокрема, це стосується відкриття нових спеціальностей і випуску фахівців економічного профілю різних напрямів. Щорічні дослідження рейтингу професій на світових ринках праці доводять, що економічні спеціальності є надзвичайно популярними і посідають провідні місця.

За оцінками експертів ринку праці, до числа найпопулярніших економічних спеціальностей віднесено управ-

ління фінансово-економічною безпекою та бізнес-адміністрування. Саме тому керівництвом університету прийнято рішення про підготовку кадрів за спеціальностями 8.18010016 MBA «Бізнес-адміністрування» та 8.18010014 «Управління фінансово-економічною безпекою» галузі знань 1801 «Специфічні категорії».

Особливістю є те, що базова освіта (бакалавр) може бути будь-якою – економічною, технічною, філологічною та ін.

Підвищення інтересу до таких спеціальностей легко пояснюється тим, що компетентна, об'єктивна, виконана на високому професійному рівні управлінська діяльність зараз потрібна в самих різних галузях ділової

активності. Отже, набуває актуальності задача підготовки кадрів, перепідготовки українських фахівців.

Підготовка за програмою магістрів з бізнес-адміністрування передбачає отримання навичок прийняття рішень в галузі стратегічного та операційного управління, що базується на глибокому вивченні основних сфер функціонального менеджменту, маркетингу, управлінського обліку, фінансів, організації продажу, інформаційних систем, правової бази підприємництва, управління персоналом тощо.

В умовах активізації негативних проявів ринкової економіки у вигляді фінансово-економічної кризи для українських підприємств на-

гальною стала потреба формування потенціалу безпечного розвитку. Саме тому на зріла необхідність підготовки фахівців у сфері економічної безпеки та сек'юриті-менеджменту за спеціальністю 8.18010014 «Управління фінансово-економічною безпекою».

Також про перспективність та потребу цих спеціальностей свідчить конкурсна ситуація при вступі. Так, на спеціальність «Бізнес-адміністрування» (ліцензований обсяг 25 осіб) було подано 31 заяву, а на «Управління фінансово-економічною безпекою» (ліцензований обсяг 15 осіб) – 21 заяву.

Ті, хто показали високий рівень теоретичних знань та практичних навичок під час вступних випробувань, були рекомендовані до зарахування.

Вітаємо усіх магістрів й бажаємо подальших успіхів та нових перемог і досягнень!

Творчість учасників університетського літературного об'єднання імені Миколи Бажана

Вітаємо, дорогі першокурсники!

Немає сумнівів, що ви — творчі й талановиті! Навіть якщо ще не зважувалися писати щось власне. Навіть якщо і самі про це ще не знаєте. Тож запрошуємо до наших засідань літературного об'єднання імені Миколи Бажана, які відбуваються на факультеті української філології. Приєднуйтеся!

А для знайомства — кілька поезій, написаних такими ж, як ви, вчорашніми першокурсниками, серед яких нині — і члени Національної спілки письменників України, й кандидати наук, і — просто прекрасні вчителі-словесники!

М. ПАВЛЕНКО, керівник літоб'єднання,
член Національної Спілки письменників України

Сніжана ШУТКО, студентка

* * *
Мій тихий-тихий вічний листопад...
Ілюзії, надмірні сподівання
Намотують по сотні кіловат
В мережі невідомості й чекання.

Зніміть лічильник! Викиньте його!
Я так втомилась рахувати цифри!..
Однаково: навіщо і — чого...
Моє життя — мені й писати титри!

І день, як фільм: прекрасний і сумний.
Земне й небесне. Жовте і зелене.
Найкращий час. Не хочеться весни —
Лиш осінь подарунком є для мене!

Олег СИРОТА,
випускник, автор ряду поетичних
публікацій, вчитель у Умані

* * *
Шалений ранок на підводному човні!
І що робити безпорадному мені?
Команда метушиться, верещить,
А час, неначе вчаданий, біжить!..
Але тримає мужньо човен курс —
Ніколи не охопить мене страх!
Я мрію знову викинути гюйс*
В країні, що я вигидає у снах!
Хіба нема?! Навіщо ж цей похід?
Щоденний бій в омані марноти, —
Хай буду я старий старий беззубий

дід,
Аби доплсти, дотяглись, дійти!..

* Гюйс — прапор особливого кольору, який піднімають, коли корабель стоїть на якорі в місці призначення.

Ольга ВОЄДИЛО, студентка

* * *
Я вже більше не твоя пестунка
І уже не б'ється серце лунко.
Раніше рахувала спільні дні —
Тепер нехай згорять вони в огні!

Здавались твоїми всі білі авто,
Тепер — навчаюся! Тепер ти — ніхто!
Зітру з минулого і дні, і ночі,
Й не гляну навіть в безсоромні очі!

Ти з гордістю ховаєшся
на станції «Зима»?
Можливо там зустрінеться
іще одна «Вона»!..

А поки що... Немов колінами по гальці, —
але тримаюсь я... І я — здолаю це!..

* * *
Мені здається, що тобі вже час!
Ніхто уже й не згадує про нас.
Прошу ну йди вже, прощай!
І про себе пам'ять поховай!

Але ж ти — ні! Ти сам у серці!
Тебе я бачу навіть у люстерку.
Думки і сні — твої, прокляті!
Календарі на спогади багаті!..

Аби лиш не те: «А можливо», «якби»...
Нема щоб: «Не любив — то й не любив»!..
Без тебе самотності нині річниця.
Болить? Не болить?..

Втім, яка вам різниця?..



Юлія ГОНЧАР,

випускниця,
член Національної спілки
письменників України,
кандидат філологічних наук

* * *
Зелене їжачатко —
малятко-кактусятко —
у мами на віконці
пригрілося на сонці.
Та тільки дуже злюче
оте маля колюче.
Про це мій пальчик знає
і всім розповідає.

* * *
Ой негарну звичку,
мають черевички:
не слухають мами —
йдуть в калюжку прямо!

* * *
Я малюнка, я чорничка,
я ще зовсім невеличка,
карооке сонечко,
татусева донечка.

* * *
Не лякаюсь гусака!
А хоробра я така,
що нічого не боюся,
адже поруч є матуся.

* * *
Равлик-мама,
равлик-тато —
кожен має
власну хату.
Хто ж прийде
до равленняти,
щоб його
заколюхати.

Олександр ШАБОЛДОВ,
студент

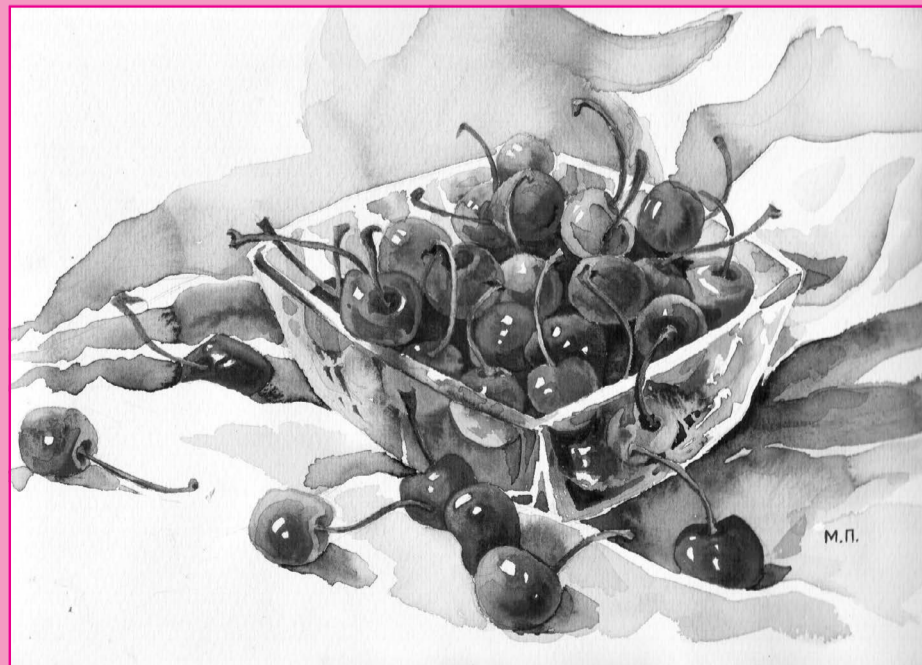
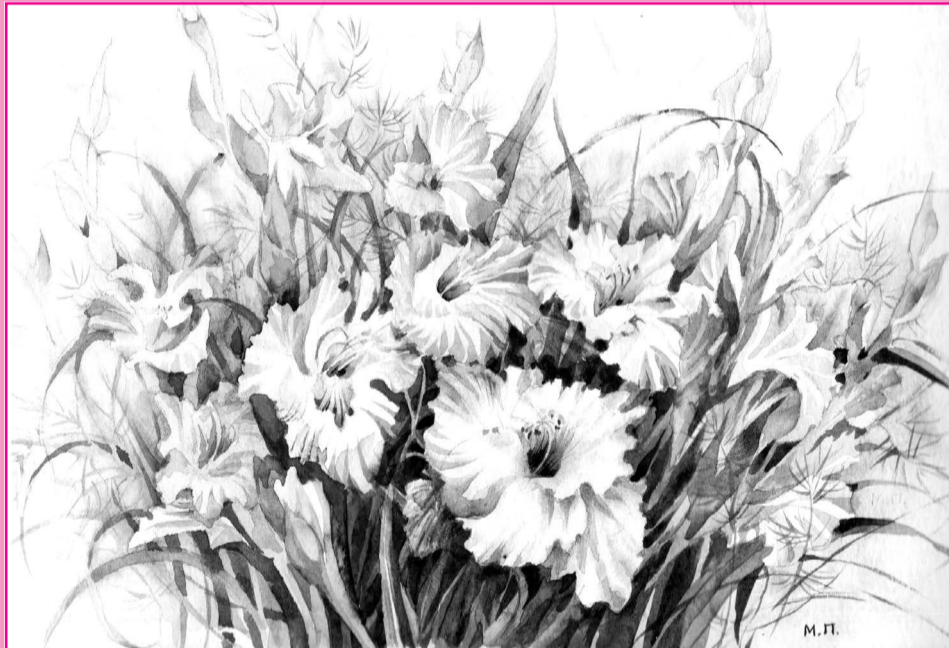
* * *
Вогнів яскравий зорепад.
Нам ніч дарує прохолоду,
Бузком чарує темний сад
І вабить тінню насолоди.
В латинські ритми вбрані сні,
Вдягнули «міні» палкі музи,
В духмянім подиху весни
Розлита пристрасна спокуса.
В твоїх очах солодкий шал
І заклик грішного бажання,
Венеціанський карнавал
Скороминущого кохання.
Одна на двох ця темна ніч,
Відкинь пристойності личину,
Забудь про всіх! Ми — віч-на-віч,
Не треба гаяти й хвилини!
Нехай всі дивляться — забудь!
На ранок лишаться лиш стіни,
Буденна сонна каламуть
І звична жуйка часоплину.
В твоїх устах одвічна хіть,
Бокал зорить іскристим трунком,
Сторіччя з'єднані у мить
Жагучим млосним поцілунком.
Забудь ману порожніх слів,
Коли п'янить чуттєве танго.
Ми вдеох у вирі почуттів
Втопаємо, як в водах Ганга.
Серед юрби чужих облич
Я все життя тебе шукала.
Так сон мине, як впаде ніч
На дно порожнього бокала.
Ти вранці зникнеш серед мрій,
Моя безумна серенадо,
Лишивши в пам'яті усміх свій
І на сорочці слід помади...

Артур ЦИКАЛЮК,
випускник, переможець багатьох
літературних конкурсів
(в тім числі й всеукраїнських),
нині вчитель у Гайсині

* * *
Беззахисно-
Синє
Небо
Навіюс
Сум.
Сонце
Усміхається
Крізь
Сльози
Сивій
Тузі
Журавлів.
На
прощання —
Із серця
Слова.

Листочки
Останнього
Вальсу
Чекають.
Павучки-
Магеллани
Слухають
Чорно-
Білу
Музику
Беріз.
Щемлива
Коліскова
Закінчилась:
«Засинай,
Засинай...»

Добірка малюнків
Марини ПАВЛЕНКО:
"Полуниці" (зверху);
"Гладіолуси",
"Скло і черешні" (нижні роботи)



**Педагогічні
ВІСТІ**

Газета Уманського державного
педагогічного університету
імені Павла Тичини



Засновник: Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини.
Головний редактор — кандидат філологічних наук, професор Н. А. ЦИМБАЛ.
Макетування та верстка — кандидат філологічних наук, доцент Є. М. ПИЛИПЕНКО.
Наша адреса: 20300, м. Умань, вул. Садова, 28

- За зміст і достовірність відповідальність несе автор публікацій.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Редакція залишає за собою право виправляти і скорочувати матеріали.

Газета надрукована Уманським комунальним видавничо-поліграфічним підприємством Черкаської обласної ради.

Реєстраційний номер ЧС №610
Тираж 1000 прим.
Замовлення № 3